EXCHANGE OF PUBLICATIONS

Exchange of notes at Port-au-Prince May 29 and June 5, 1941
Entered into force May 29, 1941

55 Stat. 1278; Executive Agreement Series 210

The American Minister to the Secretary of State for Foreign Affairs

LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Port-au-Prince, Haiti, May 29, 1941

No. 59

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to the note of Your Excellency's predecessor of April 2, 1941, with regard to the exchange of official publications by the United States of America and the Republic of Haiti.

It gives me pleasure to inform Your Excellency that my Government will be glad to undertake an exchange of official publications with the Government of Haiti which shall be carried out in accordance with the following provisions:

1. The official exchange offices for the transmission of publications shall be, on the part of the United States of America, the Smithsonian Institution; and on the part of Haiti, the Bibliothèque Nationale de Port-au-Prince.
2. The publications exchanged shall be received on behalf of the United States of America by the Library of Congress; and on behalf of Haiti by the Bibliothèque Nationale de Port-au-Prince.
3. The Government of the United States of America shall furnish regularly one copy of each of the publications included in the attached List No. 1.
4. The Government of Haiti shall furnish regularly one copy of each of the official publications included on the attached List No. 2.
5. Each party to the agreement shall bear the postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own country.
6. Both parties express their willingness as far as possible to expedite shipments.
7. This agreement shall not be understood to modify any agreements concerning the exchange of official publications which may be in effect between departments or instrumentalities of the two Governments.

Since the note of the Minister for Foreign Affairs of April 2, 1941, expresses the approval of the Government of Haiti of the foregoing procedure,

my Government will, upon the receipt of a corresponding note from Your Excellency, consider the agreement concluded and in effect from May 29, 1941.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest esteem and most distinguished consideration.

J. C. WHITE

His Excellency
CHARLES FOMBRUN,
Secretary of State for Foreign Affairs.

The Secretary of State for Foreign Affairs to the American Minister

[TRANSLATION]

PORT-AU-PRINCE, *June 5, 1941*

MR. MINISTER:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note no. 59 of May 29 last, by which you were good enough to inform me that the Government of the United States of America will be glad to undertake an exchange of certain official publications with the Government of Haiti and to conclude an agreement for this purpose.

On this occasion it is a pleasure for me to advise Your Excellency that the Haitian Government agrees to the exchange of publications between our two Governments, as proposed by the Government of the United States in the above-mentioned note.

This exchange shall be effected in accordance with the following provisions:

[For text of provisions, see numbered paragraphs of U.S. note, above.]

I have the pleasure of adding, Mr. Minister, that this agreement, concluded in the above terms, is considered definitive as of the date of May 29 last, in accordance with Your Excellency's wish.

I avail myself of this occasion to express to Your Excellency the assurances of my high consideration.

FOMBRUN

His Excellency
JOHN CAMPBELL WHITE,
E. E. and Minister Plenipotentiary
of the United States of America,
Port-au-Prince.

LIST NO. 1

Official Publications To Be Furnished Regularly by the Government of the United States of America

Congress of the United States
- House Journal
- Senate Journal
- Code of Laws and Supplements

President of the United States
- Annual messages to Congress

Department of Agriculture
- Annual Report of the Secretary of Agriculture
- Farmers' Bulletins
- Yearbook

Department of Commerce
- Annual Report of the Secretary of Commerce

Bureau of the Census
- Reports
- Abstracts
- Statistical Abstract of the United States (annual)

Bureau of Foreign and Domestic Commerce
- Foreign Commerce (weekly)
- Foreign Commerce and Navigation of the United States (annual)
- Survey of Current Business (monthly)
- Trade Information Bulletins

National Bureau of Standards
- Technical News Bulletin

Weather Bureau
- Monthly Weather Review

Department of Justice
- Annual Report of the Attorney General

Department of Labor
- Annual Report of the Secretary of Labor

Bureau of Labor Statistics
- Bulletins
- Monthly Labor Review

Department of State
- Department of State Bulletin
- Inter-American Series
- Foreign Relations of the United States (annual)
- Statutes at Large
- Treaty Series

Department of the Interior
- Annual Report of the Secretary of the Interior

Fish and Wild Life Service
- Bulletins
- Investigational Reports

Bureau of Mines
- Minerals Yearbook

Bureau of Reclamation
- New Reclamation Era (monthly)

National Park Service
- General Publications

District of Columbia
- Annual Report of the Government of the District of Columbia
- Annual Report of the Public Utilities Commission

FEDERAL SECURITY AGENCY
Office of Education
School Life (monthly)
Public Health Service
Public Health Reports (weekly)
Social Security Board
Social Security Bulletin (monthly)

FEDERAL WORKS AGENCY
Public Roads Administration
Public Roads (monthly)

INTERSTATE COMMERCE COMMISSION
Annual Report

LIBRARY OF CONGRESS
Annual Report of the Librarian of Congress

NATIONAL ADVISORY COMMITTEE FOR AERONAUTICS
Annual Report with technical reports

NATIONAL ARCHIVES
Annual Report

NAVY DEPARTMENT
Annual Report of the Secretary of the Navy
Nautical Almanac Office
American Ephermesis and Nautical Almanac

POST OFFICE DEPARTMENT
Annual Report of the Postmaster General

SMITHSONIAN INSTITUTION
Annual Report

TREASURY DEPARTMENT
Annual Report on the State of the Finances
Bureau of Internal Revenue
Annual Report of the Commissioner
Bureau of the Mint
Annual Report of the Director
Comptroller of Currency
Annual Report

WAR DEPARTMENT
Annual Report

LIST NO. 2

OFFICIAL PUBLICATIONS TO BE FURNISHED REGULARLY BY THE GOVERNMENT OF HAITI

Exposé général de la situation

Moniteur

Corps Législatif
Actes du Corps Législatif

Département des Relations Extérieures
Documents diplomatiques

Département des Finances
Budget général
Comptes généraux
Banque Nationale de la République
Service des douanes
Administration générale des contributions

Département du Commerce
Administration générale des postes

Département de l'Intérieur
Service national d'hygiène et d'assistance publique
Bulletin du Service
Rapport trimestriel
Garde d'Haiti
Ecole militaire

Département des Travaux Publics
Direction générale des Travaux publics
Bulletin hydrographique

Département de la Justice
Bulletin des lois et actes
Bulletin des arrêts du Tribunal de Cassation

Département de l'Agriculture et du Travail
Service national de la production agricole et de l'enseignement rural
Bulletin

Département de l'Instruction Publique
Bulletin officiel du Département de l'Instruction Publique
Direction général de l'Enseignement Urbain
Ecole Nationale des Arts et Métiers
Ecole Normale d'Institutrices
Ecole Nationale de Droit

Département des Cultes.